

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 19 Tachwedd 2015
Tabled on 19 November 2015

Bil yr Amgylchedd (Cymru) Environment (Wales) Bill

William Powell

79

Section 6, page 3, line 11, after 'promote', insert 'biodiversity and'.

Adran 6, tudalen 3, llinell 13, hepgorer 'cydnerthedd' a mewnosoder 'bioamrywiaeth a chydnerthedd'.

William Powell

80

Section 7, page 5, line 2, after '("NRW")', insert –

' , and

- () such other persons or bodies as appear to them to represent interests concerned with maintaining and enhancing biodiversity in Wales'.

Adran 7, tudalen 5, llinell 2, ar ôl '("CNC")', mewnosoder –

'a

- () y personau neu'r cyrff eraill yr ymddengys iddynt hwy eu bod yn cynrychioli buddiannau sy'n ymwneud â chynnal a gwella bioamrywiaeth yng Nghymru'.

William Powell

81

Section 7, page 5, after line 3, insert –

- '() At the same time as publishing a list under this section, the Welsh Ministers must publish a statement which sets out –
 - (a) how any representations made under subsection (2) have been taken into account; and
 - (b) their reasons for including each living organism and habitat on the list.'



Adran 7, tudalen 5, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- ‘() Ar yr un pryd â chyhoeddi rhestr o dan yr adran hon, rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi datganiad sy’n nodi –
 - (a) sut y cafodd unrhyw sylwadau a wnaed o dan is-adran (2) eu hystyried; a
 - (b) eu rhesymau dros gynnwys pob organedd byw a chynefin ar y rhestr.’.

William Powell

82

Section 8, page 5, after line 19, insert –

- ‘() In complying with its duty under subsection (1) NRW must have regard to any national indicators and milestones published pursuant to section 10 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 which are relevant to the sustainable management of natural resources.’.

Adran 8, tudalen 5, ar ôl llinell 21, mewnosoder –

- ‘() Wrth gydymffurfio â’i ddyletswydd o dan is-adran (1) rhaid i CNC roi sylw i unrhyw ddangosyddion a cherrig milltir cenedlaethol yn unol ag adran 10 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru) 2015 sy’n berthnasol i reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy.’.

William Powell

83

Section 9, page 5, line 29, leave out ‘contributing to’.

Adran 9, tudalen 5, llinell 31, hepgorer ‘cyfrannu at gyflawni’ a mewnosoder ‘cyflawni’.

William Powell

84

Section 10, page 6, after line 24, insert –

- ‘() Before publishing an area statement, NRW must –
 - (a) prepare and publish a statement of public participation setting out their policies relating to the consultation to be carried out in preparing area statements, and
 - (b) carry out consultation in accordance with that statement.
- () In particular the statement of public participation must include provision about –
 - (a) the form that the consultation will take,
 - (b) when the consultation will take place,
 - (c) the steps that will be taken to involve members of the public in the preparation of the area statement, and
 - (d) the publication of consultation responses.
- () The statement of public participation must provide that, as part of the consultation, NRW will –



- (a) publish a draft of the area statement, together with any evidence used in developing the area statement,
- (b) allow a period of 12 weeks beginning with the publication of an area statement during which any person may make representations with regard to the draft, and
- (c) explain how they have taken any representations into account.’.

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

‘() Cyn cyhoeddi datganiad ardal, rhaid i CNC –

- (a) paratoi a chyhoeddi datganiad o gyfranogaeth gyhoeddus sy’n nodi eu polisiau mewn perthynas â’r ymgynghoriad sydd i’w gynnal wrth baratoi datganiadau ardal, a
 - (b) cynnal ymgynghoriad yn unol â’r datganiad hwnnw.
- () Yn benodol rhaid i’r datganiad o gyfranogaeth gyhoeddus gynnwys darpariaeth ynghylch –
- (a) ffurf yr ymgynghoriad,
 - (b) pryd y cynhelir yr ymgynghoriad,
 - (c) y camau a fydd yn cael eu cymryd i gynnwys aelodau’r cyhoedd wrth baratoi’r datganiad ardal, a
 - (d) cyhoeddi ymatebion i’r ymgynghoriad.
- () Rhaid i’r datganiad o gyfranogaeth gyhoeddus ddarparu y bydd CNC, fel rhan o’r ymgynghoriad, yn –
- (a) cyhoeddi drafft o’r datganiad ardal, ynghyd ag unrhyw dystiolaeth a ddefnyddiwyd i ddatblygu’r datganiad ardal,
 - (b) caniatáu cyfnod o 12 wythnos yn dechrau gyda chyhoeddi datganiad ardal pryd y caiff unrhyw berson wneud sylwadau ynghylch y drafft, ac
 - (c) esbonio sut y maent wedi ystyried unrhyw sylwadau.’.

William Powell

85

Section 14, page 8, line 24, after ‘provide’, insert ‘and publish’.

Adran 14, tudalen 8, llinell 25, hepgorer ‘ddarparu’r’ a mewnosoder ‘ddarparu a chyhoeddi’r’.

William Powell

86

Section 14, page 8, line 25, after ‘providing’, insert ‘or publishing’.

Adran 14, tudalen 8, llinell 25, ar ôl ‘darparu’, mewnosoder ‘neu ei chyhoeddi’.

William Powell

87

Section 15, page 9, line 3, after ‘provide’, insert ‘and publish’.

Adran 15, tudalen 9, llinell 3, hepgorer ‘ddarparu’r’ a mewnosoder ‘ddarparu a chyhoeddi’r’.



William Powell

88

Section 15, page 9, line 4, after 'providing', insert 'or publishing'.

Adran 15, tudalen 9, llinell 4, ar ôl 'darparu', mewnosoder 'neu ei chyhoeddi'.

William Powell

89

Section 32, page 17, after line 5, insert—

- '(g) the principle of strong and early action to reduce emissions and the economic benefits to future generations of such action.'

Adran 32, tudalen 17, ar ôl llinell 6, mewnosoder—

- '(g) yr egwyddor o gymryd camau cryf a chynnar i leihau allyriadau, a'r buddion economaidd i genedlaethau'r dyfodol o gymryd camau o'r fath.'

William Powell

90

Page 25, after line 10, insert a new section—

'[] Impact of budget proposals on emissions

- () The Welsh Ministers must, at the same time as laying before the National Assembly of Wales any document setting out draft proposals for the use of resources in any financial year, lay before the National Assembly for Wales a document describing the direct and indirect impact on greenhouse gas emissions of the activities to be funded by virtue of the proposals.
- () In this section, "use of resources" has the meaning given in section 125 (4) of the Government of Wales Act 2006.'

Adran 52, tudalen 25, ar ôl llinell 11, mewnosoder—

'[] Effaith cynigion y gyllideb ar allyriadau

- () Rhaid i Weinidogion Cymru, ar yr un pryd ag y byddant yn gosod unrhyw ddogfen gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n nodi cynigion drafft ar gyfer y defnydd o adnoddau mewn unrhyw flwyddyn ariannol, osod dogfen gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn disgrifio effaith uniongyrchol ac anuniongyrchol y gweithgareddau i'w hariannu yn rhinwedd y cynigion ar allyriadau nwyon tŷ gwydr.
- () Yn yr adran hon, mae i "y defnydd o adnoddau" yr un ystyr â "use of resources" yn adran 125 (4) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.'



Llyr Gruffydd

91

Section 3, page 2, line 1, leave out ‘the resilience of ecosystems and the benefits they provide and, in so doing, meet the needs of present generations of people without compromising the ability of future generations to meet their needs.’ and insert ‘a biodiverse natural environment with healthy functioning ecosystems that support social, economic and ecological resilience and the capacity to adapt to change (for example climate change).’.

Adran 3, tudalen 2, llinell 1, hepgorer ‘cydnerthedd ecosystemau a’r manteision a gynigir ganddynt ac, wrth wneud hynny, ddiwallu anghenion y cenedlaethau presennol o bobl heb beryglu gallu cenedlaethau’r dyfodol i ddiwallu eu hanghenion hwythau’ a mewnosoder ‘amgylchedd naturiol bioamrywiol gydag ecosystemau iach gweithredol sy’n cynnal cydnerthedd cymdeithasol, economaidd ac ecolegol a’r gallu i addasu i newid (er enghraifft newid yn yr hinsawdd)’.

Llyr Gruffydd

92

Section 6, page 3, after line 9, insert—

- ‘() In this Part “biodiversity” has the same meaning as has “biological diversity” in the United Nations Environmental Programme Convention on Biological Diversity of 5 June 1992 as amended from time to time (or in any United Nations Convention replacing that Convention).’.

Adran 6, tudalen 3, ar ôl llinell 10, mewnosoder—

- ‘() Yn y Rhan hon mae i “bioamrywiaeth” yr un ystyr ag a roddir i “biological diversity” yng Nghonfensiwn Rhaglen Amgylcheddol y Cenhedloedd Unedig ar Amrywiaeth Fiolegol dyddiedig 5 Mehefin 1992 fel y caiff ei ddiwygio o bryd i’w gilydd (neu mewn unrhyw Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig sy’n disodli’r Confensiwn hwnnw).’.

Llyr Gruffydd

93

Section 6, page 3, after line 19, insert—

- ‘() In complying with subsection (1), a public authority must take account of the list of living organisms and types of habitat published under section 7.’.

Adran 6, tudalen 3, ar ôl llinell 21, mewnosoder—

- ‘() Wrth gydymffurfio ag isadran (1), rhaid i awdurdod cyhoeddus ystyried y rhestr o organeddau byw a mathau o gynefinoedd a gyhoeddir o dan isadran 7.’.

Llyr Gruffydd

94

Section 6, page 3, line 26, after ‘subsection’, insert ‘and any action which it considers necessary to improve compliance with the duty in that subsection’.

Adran 6, tudalen 3, llinell 29, ar ôl ‘honno’, mewnosoder ‘ac unrhyw weithredoedd y mae’n ystyried eu bod yn angenrheidiol i wella cydymffurfiad â’r ddyletswydd yn yr is-adran honno’.



Llyr Gruffydd

95

Section 6, page 3, after line 27, insert –

- ‘() A report published by Welsh Ministers under this section must have regard to –
- (a) The most recent report published under section 8,
 - (b) Any national indicators and milestones published pursuant to section 10 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 which they consider to be relevant to the duty in subsection (1).’.

Adran 6, tudalen 3, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i adroddiad a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru o dan yr adran hon roi sylw i –
- (a) Yr adroddiad diweddaraf o dan adran 8,
 - (b) Unrhyw gerrig milltir a dangosyddion cenedlaethol a gyhoeddir yn unol ag adran 10 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 y maent yn ystyried eu bod yn berthnasol i'r ddyletswydd yn is-adran (1).’.

Llyr Gruffydd

96

Section 6, page 4, after line 32, insert –

- ‘(8) The Welsh Ministers must issue guidance to public authorities to which this section applies as to the activities they should undertake to comply with the duty in subsection (1).
- (9) Public authorities to which this section applies must have regard to guidance issued by the Welsh Ministers under subsection ().’.

Adran 6, tudalen 4, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

- ‘(8) Rhaid i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau i awdurdodau cyhoeddus y mae'r adran hon yn gymwys iddynt ynghylch y gweithgareddau y dylent ymgymryd â hwy er mwyn cydymffurfio â'r ddyletswydd yn isadran (1).
- (9) Rhaid i awdurdodau cyhoeddus y mae'r adran hon yn gymwys iddynt roi sylw i ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan isadran ().’.

Llyr Gruffydd

97

Section 7, page 5, line 3, after ‘list’, insert –



, and

- () publish any response received from NRW’.

Adran 7, tudalen 5, llinell 3, ar ôl ‘rhestr’, mewnosoder –
, a

- () cyhoeddi unrhyw ymateb a dderbynnir gan CNC.’.

Llyr Gruffydd

98

Section 8, page 5, line 19, after ‘achieved’, insert –
, and

- () the actions taken to improve the achievement of sustainable management of natural resources, the consequences of those actions and further proposed actions’.

Adran 8, tudalen 5, llinell 21, ar ôl ‘gyflawni’, mewnosoder –
, a

- () y camau a gymerir i wella’r modd o sicrhau bod adnoddau naturiol yn cael eu rheoli’n gynaliadwy, canlyniadau’r camau hynny a chamau arfaethedig pellach’.

Llyr Gruffydd

99

Section 8, page 5, line 19, after ‘achieved’, insert –
, and

- () an assessment of the status of the organisms and habitats listed under section 7’.

Adran 8, tudalen 5, llinell 21, ar ôl ‘gyflawni’, mewnosoder –
, a

- () asesiad o statws yr organeddau a’r cynefinoedd a restrir o dan adran 7’.

Llyr Gruffydd

100

Section 8, page 5, after line 25, insert –

- ‘(5) The Welsh Ministers may not issue guidance or directions to NRW in relation to the content of reports prepared under this section. ’.

Adran 8, tudalen 5, ar ôl llinell 27, mewnosoder –

- ‘(5) Ni chaniateir i Weinidogion Cymru ddyroddi canllawiau na chyfarwyddydau i CNC mewn perthynas â chynnwys yr adroddiadau a baratoir o dan yr adran hon. ’.



Llyr Gruffydd

101

Section 9, page 5, after line 30, insert—

- ‘() The Welsh Ministers must publish any advice or responses that they receive as part of any consultation that they carry out before they publish the document referred to in subsection (1).’.

Adran 9, tudalen 5, ar ôl llinell 32, mewnosoder—

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi unrhyw gyngor neu ymateb a dderbynnir ganddynt fel rhan o unrhyw ymgynghoriad a gynhelir ganddynt cyn iddynt gyhoeddi'r ddogfen y cyfeirir ati yn is-adran (1).’.

Llyr Gruffydd

102

Section 9, page 5, after line 34, insert—

- ‘() The national natural resources policy must set out the actions that the Welsh Ministers consider necessary to maintain and enhance the status of the organisms and habitats listed under section 7.’.

Adran 9, tudalen 5, ar ôl llinell 36, mewnosoder—

- ‘() Rhaid i'r polisi adnoddau naturiol cenedlaethol nodi'r gweithredoedd y mae Gweinidogion Cymru yn eu hystyried yn angenrheidiol er mwyn cynnal a gwella statws yr organeddau a'r cynefinoedd a restrir o dan adran 7.’.

Llyr Gruffydd

103

Section 9, page 6, line 8, after ‘policy’, insert ‘within 12 months’.

Adran 9, tudalen 6, llinell 8, ar ôl ‘pob’, mewnosoder ‘o fewn 12 mis i bob’.

Llyr Gruffydd

104

Section 10, page 6, after line 29, insert—

- ‘(c) specify the actions that it considers necessary to maintain and enhance the status of the organisms and habitats listed under section 7 in the area to which the statement relates.’.

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 31, mewnosoder—

- ‘(c) pennu'r gweithredoedd y mae'n eu hystyried yn angenrheidiol er mwyn cynnal a gwella statws yr organeddau a'r cynefinoedd a restrir o dan adran 7 yn yr ardal y mae'r datganiad yn berthnasol iddi.’.



Llyr Gruffydd

105

Page 7, after line 32, insert a new section –

[] Duty on public bodies

The public bodies specified in section 11 must take all reasonable steps to implement the area statements for the areas in relation to which they exercise functions.’.

Tudalen 7, ar ôl llinell 35, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd ar gyrff cyhoeddus

Rhaid i’r gyrff cyhoeddus a bennir yn adran 11 gymryd pob cam rhesymol i weithredu’r datganiadau ardal ar gyfer yr ardaloedd y maent yn arfer swyddogaethau mewn perthynas â hwy.’.

Llyr Gruffydd

106

Section 29, page 15, after line 25, insert –

- ‘(4) The advisory body designated under section 44 must, before every fifth anniversary of the coming into force of this section, review and report on the adequacy of the 2050 emissions target.’.

Adran 29, tudalen 15, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

- ‘(4) Rhaid i’r corff cyngori a ddynodir o dan adran 44, cyn pen pob cyfnod o bum mlynedd ar ôl i’r adran hon ddod i rym, adolygu digonolrwydd targed allyriadau 2050 a chyflwyno adroddiad ar hynny.’.

Llyr Gruffydd

107

Section 31, page 16, line 10, leave out ‘two budgetary periods before the end of 2018’ and insert ‘budgetary period before the end of 2017’.

Adran 31, tudalen 16, llinell 10, hepgorer ‘ddau gyfnod cyllidebol cyntaf cyn diwedd 2018’ a mewnosoder ‘cyfnod cyllidebol cyn diwedd 2017’.

Llyr Gruffydd

108

Section 31, page 16, after line 11, insert –

- ‘() set the carbon budget for the second and third budgetary periods before the end of 2018; and’.

Adran 31, tudalen 16, ar ôl llinell 11, mewnosoder –

- ‘() gosod y gyllideb garbon ar gyfer yr ail a’r trydydd cyfnod cyllidebol cyn diwedd 2018; ac’.



Llyr Gruffydd 109

Section 31, page 16, line 12, leave out 'third' and insert 'fourth'.

Adran 31, tudalen 16, llinell 12, hepgorer 'trydydd' a mewnosoder 'pedwerydd'.

Llyr Gruffydd 110

Section 32, page 17, line 5, after 'change', insert –

, and

- (g) what the Welsh Ministers consider to be a fair and equitable Welsh share of global carbon budgets in the context of the well-being goal of a globally responsible Wales in section 4 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015'.

Adran 32, tudalen 17, llinell 6, ar ôl 'hinsawdd', mewnosoder –

, a

- (g) yr hyn y mae Gweinidogion Cymru yn ei ystyried yn rhan deg a chyfiawn o gyllidebau carbon byd-eang Cymru yng nghyd-destun y nod llesiant o Gymru sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang yn adran 4 o Ddeddf Llesiant cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015'.

Llyr Gruffydd 111

Section 32, page 17, line 5, after 'change', insert –

, and

- (g) achieving a reduction of 40% in gross greenhouse gas emissions in Wales by 2020 from the baseline'.

Adran 32, tudalen 17, llinell 6, ar ôl 'hinsawdd', mewnosoder –

, a

- (g) sicrhau gostyngiad o 40% mewn allyriadau nwyon tŷ gwydr gros yng Nghymru erbyn 2020 o'r gwaelodlin'.

Llyr Gruffydd 112

Section 39, page 20, line 6, after 'report', insert 'which they must lay before the National Assembly for Wales'.

Adran 39, tudalen 20, llinell 7, ar ôl 'adroddiad', mewnosoder 'y mae'n rhaid iddynt ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru'.



Llyr Gruffydd

113

Section 41, page 21, after line 17, insert—

- ‘(10) The information required by this section to be included in the statement must include an analysis according to the areas of responsibility of each of the Welsh Ministers.’.

Adran 41, tudalen 21, ar ôl llinell 19, mewnosoder—

- ‘(10) Rhaid i’r wybodaeth y mae’n ofynnol ei chynnwys gan yr adran hon gynnwys dadansoddiad yn ôl meysydd cyfrifoldeb pob un o Weinidogion Cymru.’.

Llyr Gruffydd

114

Section 45, page 22, line 21, leave out ‘Before the end of the first budgetary period, the advisory body must send a’ and insert ‘Beginning with the year 2018, the advisory body must send an annual’.

Adran 45, tudalen 22, llinell 21, hepgorer ‘Cyn diwedd y cyfnod cyllidebol cyntaf, rhaid i’r corff cyngori anfon adroddiad’ a mewnosoder ‘Gan ddechrau gyda’r flwyddyn 2018, rhaid i’r corff cyngori anfon adroddiad blynyddol’.

Llyr Gruffydd

115

Section 45, page 22, after line 29, insert—

- ‘() The advisory body must send the annual report to the Welsh Ministers no later than [six months] after the end of the year to which the report relates.
- () No later than [four months] after receiving a report under subsection (1), the Welsh Ministers must lay a copy of the report and a response to the points raised by the report before the National Assembly for Wales.’.

Adran 45, tudalen 22, ar ôl llinell 30, mewnosoder—

- ‘() Rhaid i’r corff cyngori anfon yr adroddiad blynyddol at Weinidogion Cymru ddim hwyrach na chwe mis ar ôl diwedd y flwyddyn y mae’r adroddiad yn ymwneud â hi.
- () Yn ddim hwyrach na phedwar mis ar ôl derbyn adroddiad o dan is-adran (1), rhaid i Weinidogion Cymru osod copi o’r adroddiad ac ymateb i’r pwyntiau a godwyd yn yr adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru.’.

Llyr Gruffydd

116

Section 46, page 23, after line 9, insert—

- ‘(2) The advisory body must before the end of 2018 provide the Welsh Ministers with advice on measuring and reporting on Welsh emissions on the basis of gross greenhouse gases.’.

Adran 46, tudalen 23, ar ôl llinell 11, mewnosoder—



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

- '(2) Rhaid i'r corff cynghori cyn diwedd 2018 roi cyngor i Weinidogion Cymru ar fesur ac adrodd ar allyriadau Cymru ar sail nwyon tŷ gwydr gros.'

Llyr Gruffydd

117

Section 52, page 25, after line 10, insert –

'Adaptation programmes

[] Programmes for adaptation to climate change

- (1) This section applies where the Secretary of State lays a report under section 56 of the Climate Change Act 2008 (c.27) (report on impact of climate change) before Parliament.
- (2) The Welsh Ministers must lay a programme before the National Assembly for Wales –
 - (a) setting out –
 - (i) their objectives in relation to adaptation to climate change;
 - (ii) their proposals and policies for meeting those objectives;
 - (iii) the arrangements for involving employers, trade unions and other stakeholders in meeting those objectives;
 - (iv) the mechanisms for ensuring public engagement in meeting those objectives;
 - (v) the period within which those proposals and policies will be introduced; and
 - (b) otherwise addressing the risks identified in the report under section 56 of the Climate Change Act 2008.
- (3) Where the report laid under section 56 of the Climate Change Act 2008 is a subsequent report (within the meaning of subsection (3) of that section), the programme must contain an assessment of the progress made towards implementing the objectives, proposals and policies set out in the previous programme.
- (4) The Welsh Ministers must lay each programme as soon as reasonably practicable after they receive the copy of the Secretary of State's report.'

Tudalen 25, ar ôl llinell 11, mewnosoder adran newydd –

'Rhaglenni addasu

[] Rhaglenni ar gyfer addasu i newid yn yr hinsawdd

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys pan fo'r Ysgrifennydd Gwladol yn gosod adroddiad gerbron Senedd y DU o dan adran 56 o Ddeddf Newid yn yr Hinsawdd 2008 (p.27) (adroddiad ar effaith newid yn yr hinsawdd).
- (2) Rhaid i Weinidogion Cymru osod rhaglen gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru –
 - (a) yn nodi –



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

- (i) eu hamcanion mewn perthynas ag addasu i newid yn yr hinsawdd;
 - (ii) eu cynigion a'u polisiau ar gyfer cyflawni'r amcanion hynny;
 - (iii) y trefniadau ar gyfer cynnwys cyflogwyr, undebau llafur a rhanddeiliaid eraill wrth gyflawni'r amcanion hynny;
 - (iv) y mecanweithiau ar gyfer sicrhau yr ymgysylltir â'r cyhoedd wrth gyflawni'r amcanion hynny;
 - (v) y cyfnod y cyflwynir y cynigion a'r polisiau hynny ynddo; a
- (b) yn ymdrin fel arall â'r peryglon a nodir yn yr adroddiad o dan adran 56 o Ddeddf Newid yn yr Hinsawdd 2008.
- (3) Pan fo'r adroddiad a osodir o dan adran 56 o Ddeddf Newid yn yr Hinsawdd 2008 yn adroddiad dilynol (o fewn ystyr isadran (3) o'r adran honno), rhaid i'r rhaglen gynnwys asesiad o'r cynnydd a wnaed tuag at weithredu'r amcanion, y cynigion a'r polisiau a nodir yn y rhaglen flaenorol.
- (4) Rhaid i Weinidogion Cymru osod pob rhaglen cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl iddynt dderbyn y copi o adroddiad yr Ysgrifennydd Gwladol.'

Janet Haworth

118

Section 4, page 2, line 13, after 'actions;', insert—

'() take account of the importance of food production;'

Adran 4, tudalen 2, llinell 13, ar ôl 'gweithredoedd;', mewnosoder—

'() ystyried pwysigrwydd cynhyrchu bwyd;'

Janet Haworth

119

Section 4, page 2, after line 13, insert—

'() take account of the importance of tourism'.

Adran 4, tudalen 2, ar ôl llinell 13, mewnosoder—

'() ystyried pwysigrwydd twristiaeth;'

Janet Haworth

120

Section 8, page 5, at the beginning of line 17, insert 'Subject to its capacity to do so.

Adran 8, tudalen 5, ar ddechrau llinell 19, mewnosoder 'Yn ddarostyngedig i'w gapasiti i wneud hynny.



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

Janet Haworth

121

Section 9, page 5, after line 34, insert –

- ‘() The national natural resources policy must include the following –
- (a) a hierarchy of objectives or a mechanism for prioritising objectives;
 - (b) a mechanism for resolving conflicts between objectives; and
 - (c) an action plan that sets out who will be responsible for delivering objectives in that plan.’.

Adran 9, tudalen 5, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i’r polisi adnoddau naturiol cenedlaethol gynnwys y canlynol –
- (a) hierarchaeth o amcanion neu drefn ar gyfer blaenoriaethu amcanion;
 - (b) trefn ar gyfer datrys gwrthdaro rhwng amcanion; ac
 - (c) cynllun gweithredu sy’n nodi pwy fydd yn gyfrifol am gyflawni amcanion yn y cynllun hwnnw.’.

Janet Haworth

122

Section 9, page 5, after line 34, insert –

- ‘() The national natural resources policy must include policies which:
- (a) set out the actions needed to maintain and enhance biodiversity, with reference to the list of living organisms and types of habitat published under section 7,
 - (b) take account of the role and full range of benefits that landscapes and seascapes provide, especially those that are designated as being of national importance,
 - (c) protect and restore the quality of soils, air and water (freshwater and marine),
 - (d) address the adaptation of natural resources to climate change,
 - (e) explain how Welsh Ministers will engage and incentivise delivery partners outside the public sector, and
 - (f) sets out how progress will be made towards those milestones published under section 10 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 that are relevant to the sustainable management of natural resources in Wales.’.

Adran 9, tudalen 5, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i’r polisi adnoddau naturiol cenedlaethol gynnwys polisïau sy’n –
- (a) nodi’r camau y mae angen eu cymryd i gynnal a gwella bioamrywiaeth, trwy gyfeirio at y rhestr o organeddau byw a’r mathau o gynefinoedd a gyhoeddir o dan adran 7,
 - (b) ystyried rôl ac ystod lawn y manteision a gynigir gan dirweddau a morweddau yn, yn enwedig y rheini y dynodwyd eu bod o bwysigrwydd cenedlaethol,
 - (c) diogelu ac adfer ansawdd priddoedd, aer a dŵr (dŵr croyw a dŵr y môr),
 - (d) ymdrin â’r broses o addasu adnoddau naturiol i newid yn yr hinsawdd,



- (e) esbonio sut y bydd Gweinidogion Cymru yn ymgysylltu â phartneriaid cyflenwi y tu allan i'r sector cyhoeddus a'u cymell, ac
- (f) nodi sut y gwneir cynnydd tuag at gyrraedd y cerrig milltir hynny a gyhoeddwyd o dan adran 10 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 sy'n berthnasol i reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy yng Nghymru.'

Janet Haworth

123

Section 10, page 6, after line 24, insert –

- '() Before publishing an area statement, NRW must consult –
 - (a) any public body specified in section 11(1) who exercises functions in the area covered by the area statement,
 - (b) a water or sewerage undertaker who exercises functions in the area covered by the area statement, and
 - (c) such other persons as the Welsh Ministers consider appropriate.'

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

- '() Cyn cyhoeddi datganiad ardal, rhaid i CNC ymgynghori ag –
 - (a) unrhyw gorff cyhoeddus a bennir yn adran 11(1) ac sy'n arfer swyddogaethau yn yr ardal y mae'r datganiad ardal yn berthnasol iddi,
 - (b) ymgwymerwr dŵr neu garthffosiaeth sy'n arfer swyddogaethau yn yr ardal y mae'r datganiad ardal yn berthnasol iddi, ac
 - (c) personau eraill y mae Gweinidogion Cymru yn eu hystyried yn briodol.'

Janet Haworth

124

Section 10, page 6, after line 29, insert –

- '() In considering the priorities, risks and opportunities for sustainable management of natural resources, NRW must consider the impact such priorities, risks and opportunities may have on the marine environment and state how they propose to address them.'

Adran 10, tudalen 6, ar ôl llinell 31, mewnosoder –

- '() Wrth ystyried y blaenoriaethau, risgiau a chyfleoedd ar gyfer rheoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy, rhaid i CNC ystyried effaith bosibl blaenoriaethau, risgiau a chyfleoedd o'r fath ar yr amgylchedd morol a datgan sut y maent yn cynnig ymdrin â hwy.'

Janet Haworth

125

Section 22, page 12, after line 23, insert –



- ‘() When NRW makes an application pursuant to subsection (1), it must forthwith publish all the documents submitted to the Welsh Ministers in support of its application.
- () Regulations under subsection (1) must include provision requiring NRW to monitor and publish a report on the impact of an experimental scheme.’.

Adran 22, tudalen 12, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

- ‘() Pan fo CNC yn gwneud cais yn unol ag is-adran (1), rhaid iddo gyhoeddi yn ddiymdroi yr holl ddogfennau a gyflwynwyd i Weinidogion Cymru i gefnogi ei gais.
- () Rhaid i reoliadau o dan isadran (1) gynnwys darpariaeth yn ei gwneud yn ofynnol i CNC fonitro effaith cynllun arbrofol a chyhoeddi adroddiad arno.’.

Janet Haworth

126

Section 29, page 15, after line 25, insert –

- ‘(4) The Welsh Ministers must lay before the National Assembly for Wales a report in respect of each year in the period 2016-2050 on the progress made towards the 2050 emissions target.’.

Adran 29, tudalen 15, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

- ‘(4) Rhaid i Weinidogion Cymru osod adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru mewn cysylltiad â phob blwyddyn yn y cyfnod 2016-2050 ar y cynnydd a wnaed tuag at darged allyriadau 2050.’.

Janet Haworth

127

Section 32, page 16, after line 35, insert –

- ‘() the importance of taking global responsibility for climate change,’.

Adran 32, tudalen 16, ar ôl llinell 36, mewnosoder –

- ‘() pwysigrwydd cymryd cyfrifoldeb yn fyd-eang am newid yn yr hinsawdd,’.

Janet Haworth

128

Section 56, page 26, line 32, after ‘business’, insert ‘and employs 250 or more employees on any day during the reporting year’.

Adran 56, tudalen 26, llinell 35, ar ôl ‘busnes’, mewnosoder ‘ac sy’n cyflogi 250 neu ragor o gyflogaion ar unrhyw ddiwrnod yn ystod y flwyddyn adrodd’.

Janet Haworth

129

Section 57, page 28, after line 2, insert –



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

- ‘() Where specific charitable purposes are specified in regulations by virtue of subsection (2) (a)(ii), those purposes may not be limited to environmental purposes only.’.

Adran 57, tudalen 28, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

- ‘() Pan bennir dibenion penodol elusennol mewn rheoliadau yn rhinwedd is-adran (2) (a) (ii), ni chaniateir cyfyngu’r dibenion hynny i ddibenion amgylcheddol yn unig.’.

Janet Haworth

130

Page 28, line 22, leave out section 58.

Tudalen 28, llinell 22, hepgorer adran 58.

Janet Haworth

131

Section 66, page 32, line 3, after ‘Ministers’, insert ‘which circumstances must include the requirement being technically, environmentally and economically practicable’.

Adran 66, tudalen 32, llinell 3, ar ôl ‘Ministers’, mewnosoder ‘which circumstances must include the requirement being technically, environmentally and economically practicable’.

Janet Haworth

132

Section 67, page 33, line 22, after ‘drink’, insert ‘, or discharge from a biological digestion process which produces waste water that contains suspended solid particulates of less than 2 mm’.

Adran 67, tudalen 33, llinell 22, ar ôl ‘drink’, mewnosoder ‘or discharge from a biological digestion process which produces waste water that contains suspended solid particulates of less than 2 mm’.

Janet Haworth

133

Section 80, page 43, leave out lines 7 to 11 and insert –

After section 108 of the Marine and Coastal Access Act 2009 (appeals against notices) insert –

“108A Appeal against variation etc. of marine licence for non-payment of fee or deposit

- (1) An appeal lies to the First-tier Tribunal against –
 - (a) the variation, suspension or revocation of a licence by notice under section 72A(7);
 - (b) the variation, suspension or revocation of a licence by notice under section 107A(4).
- (2) An appeal may be brought by the holder of the licence.
- (3) The First-tier Tribunal may suspend the notice that is the subject of the appeal, pending the determination of the appeal.
- (4) On an appeal the Tribunal may confirm, vary or cancel the notice that is the subject of the appeal.



- (5) If the Tribunal varies or cancels the notice that is the subject of the appeal, it may order the Welsh Ministers to pay compensation to the appellant for loss or damage suffered by that party as a result of the variation, suspension or revocation of the licence.”.

Adran 80, tudalen 43, hepgorer llinellau 8 hyd at 11 a mewnosoder –

“108A Appeal against variation etc. of marine licence for non-payment of fee or deposit

- (1) An appeal lies to the First-tier Tribunal against –
- (a) the variation, suspension or revocation of a licence by notice under section 72A(7);
 - (b) the variation, suspension or revocation of a licence by notice under section 107A(4).
- (2) An appeal may be brought by the holder of the licence.
- (3) The First-tier Tribunal may suspend the notice that is the subject of the appeal, pending the determination of the appeal.
- (4) On an appeal the Tribunal may confirm, vary or cancel the notice that is the subject of the appeal.
- (5) If the Tribunal varies or cancels the notice that is the subject of the appeal, it may order the Welsh Ministers to pay compensation to the appellant for loss or damage suffered by that party as a result of the variation, suspension or revocation of the licence.”.

Janet Haworth

134

Schedule 2, page 62, after line 26, insert –

‘Marine and Coastal Access Act 2009 (c.23)

[] The Marine and Coastal Access Act 2009 is amended as follows.

[] In Schedule 6, after paragraph 6 (2) (i) insert –

- “(j) in the case of an area in Wales, the national natural resources policy published under section 9 of the Environment (Wales) Act 2015,
- (k) in the case of an area in Wales, any area statement published under section 10 of the Environment (Wales) Act 2015 which is related to the marine plan area,”.

Atodlen 2, tudalen 62, ar ôl llinell 26, mewnosoder –



Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

'Deddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 (p.23)

[] Mae Deddf y Môr a Mynediad i'r Arfordir 2009 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

[] Yn Atodlen 6, ar ôl paragraff 6 (2) (i) mewnosoder –

“(j) in the case of an area in Wales, the national natural resources policy published under section 9 of the Environment (Wales) Act 2015,

(k) in the case of an area in Wales, any area statement published under section 10 of the Environment (Wales) Act 2015 which is related to the marine plan area,”.

